

Qara'aqtaxanaxanec

Nuestro Mensajero

Año 55 N° 1

Abril, Mayo, Junio y Julio de 2011

19 DE ABRIL DIA DEL INDIGENA AMERICANO

Toda América celebra esta fecha recordando a quienes habitaron nuestro territorio antes de la llegada de los blancos e imprimieron a la tierra las primeras esencias culturales que, mezcladas a las de los colonizadores europeos, dieron como consecuencia nuestras realidades actuales. La recordación fue instituida por el Congreso reunido en 1940 en la ciudad de Patzcuaro, México, con el objeto de salvaguardar y perpetuar las culturas aborígenes del territorio americano.



En la ocasión se reunieron en asamblea un gran número de indígenas que representaban a las poblaciones autóctonas de diversas regiones de nuestro continente. Se habló de la situación social y económica de estos pueblos, de sus problemas y necesidades. Como resultado de esa reunión quedó fundado el Instituto Indigenista Interamericano, que tiene su sede en México y que depende de la OEA. Por eso es que, a partir de ese año se festeja el Día del Indio Americano cada 19 de abril.

Lo que debiera haber sido un histórico encuentro de dos mundos, dos civilizaciones, Europa y América, que beneficiara y enriquecida a ambas, se transformó, por ambición y soberbia en la Conquista de América, donde el recién llegado, de mayor poder bélico se transformó en el conquistador sojuzgando al nativo o aborígen, Palabra ésta que proviene del latín y que significa desde el origen o desde el principio, despojándolo no sólo de las tierras que habitaban desde milenios

sino destruyendo y demoliendo todo, e imponiendo por la fuerza su cultura, procurando aniquilar a la existente. Pero por suerte, no todo pudo ser destruido. Los valores de las antiguas culturas aborígenes perduraron en los restos de aquellos imponentes templos y construcciones, que por su ubicación permanecieron inaccesibles para los hombres blancos; en la pirámides que por su magnitud no eran fáciles de demoler; en los códices mayas y aztecas salvados de la hoguera; en los testimonios de mestizos como el Inca Garcilaso de la Vega o de españoles como Fray Bartolomé de las Casas; en las artesanías desenterradas o encontradas, y que especialmente en la memoria de los pueblos autóctonos, que fieles a sus sentimientos y convicciones, continúan amando a la tierra que habitaron Desde el Origen y a la que en sus diferentes lenguas, siguen llamando Madre.

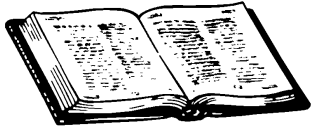
Empobrecidos y relegados, los aborígenes americanos de hoy, no pretenden ya, privilegios por su condición de primeros habitantes del continente, sólo aspiran a que se los trate como iguales, que se les reconozca el derecho a la tierra donde habitan en comunidades, igualdad de oportunidades: de estudio, trabajo y progreso, y el respeto a los valores de sus culturas. El 19 de abril fue instituido, en 1940, por el Congreso Indigenista Interamericano, realizado en Méjico como el DIA AMERICANO DEL INDIO o DIA DEL ABORIGEN AMERICANO. Por decreto del Poder Ejecutivo Nacional N° 7550 de 1945, esa fecha reivindicatoria de los derechos de los aborígenes, se reconoció en todo el territorio argentino.

También nos ayuda a tomar conciencia de que esos pueblos han sobrevivido a la colonización europea y que hoy, a 500 años de la llegada de Colón, sus reclamos resurgen con fuerza en todos los países de Latinoamérica. En Guatemala, Ecuador y Perú los indígenas son más de la mitad de la población; en Bolivia, el 45% y en México, el 30%. En todos estos países lo indígena forma parte de la identidad nacional. Por alguna inentendible razón, a cinco siglos de la llegada de los europeos a América, los aborígenes de nuestro continente aún no gozan de un trato igualitario. Justamente ellos, que fueron los primeros pobladores de nuestras tierras, los que más la cuidan y la respetan (a tal punto que la siguen llamando "Madre"), se ven avasallados a veces hasta en sus derechos más básicos de mantener sus tierras y sus sanas costumbres. Está en nosotros respetarlos y valorar sus tradiciones.

El Día del Aborígen Americano (o Día Americano del Indio) se celebra cada año en conmemoración del Congreso Indigenista Interamericano reunido en México el 19 de abril de 1940. El congreso fue convocado en Patzquaro (Estado de Michoacán) por el entonces presidente Lázaro Cárdenas, que era descendiente de aborígenes.

Instituto Bíblico Qom

“Naua 'ara'aqtaqa 'eeta'ama aca ncoŷaraxanaxaqui maye icoŷatta'gue da ŷicŷaxac”.



La comisión coordinadora del Instituto Bíblico Qom de J. J. Castelli comunica a todas las iglesias tobas y también pilagás de Chaco y Formosa, especialmente las del Depto. Gral. Güemes, que pueden solicitar la realización de estudios bíblicos participativos y bilingües en sus iglesias. La idea es hacerlo en un solo día desde la mañana hasta finalizando la tarde. La idea es motivar el estudio y la reflexión comunitaria en torno a la Biblia para que podamos cada día convertirnos en iglesias acorde a los propósitos de Dios. Ya hemos venido trabajando algunos temas pero pueden solicitar algún tema de su preferencia. Detallamos lo que pueden solicitar:

- Da 'eesa tonaxac. Un estudio de las bienaventuranzas. Parte 1 y parte 2.
- Da lataxac ca nataxala'. Las características de un líder.
- Naua Isomaxaco ca nataxala'. Los errores de un líder.
- Da qanaŷamaxataxac da nloquixac saq cha'a. Preparándonos para la lucha espiritual.
- Da colaqtagui na 'amqajnataxanaxaicpi. La división de la iglesia.
- Da lataxac da qailo'ogue ana no'onaxanaxaqui Imalatepi. Administración eclesiástica.
- Da achalataxac chitaqtaxanaxaic. La vida dadivosa.
- Da lataxac da qaŷaŷamaxajñi da ivita da sa naŷamaxanna't na 'amqajnataxanaxaicpi. Solucionando problemas entre creyentes.
- Dam chigoqta'ague da nhuaŷaxac. El origen del matrimonio.
- Da neraguec na qara'aqtac. Talleres de escritura qom.
- Da huo'o ca ipalaique ca lvi'. La venganza.
- Da lyac ca paxaguenaxac. La importancia de la educación.

Y otros más o el que ustedes necesiten y no está escrito ahí también pueden solicitarlo. Comunicarse a:

centroeducativoqom@hotmail.com.ar

cel 3732-54677

Oficina B° Cichetti, J. J. Castelli, Depto. Gral. Güemes, Chaco.

Recordemos la muerte y resurrección de Jesús

Las mujeres tuvieron tanto miedo que se inclinaron hasta tocar el suelo con su frente. Los hombres les dijeron: «¿Por qué buscan entre los muertos al que está vivo?»

Lucas 24:5

Ca' saua'maxare ŷa'yi'iñi naua le'cootal, ca' ŷaatqajam ŷovirera'guit na 'laua, paguelec da lqolonqa'. Ca' sauajo ŷale' 'neraco': -¿Chi'neco' ma' michitaque quena leuaxaiquipi cá'maq nca'leetauec?

Lucas 24:5



Qana'chi jesaa'me ŷauo' ŷisóidiñi naua' liliictel, qana'chi ŷátaqta ŷividaxatr'aguet qa'e'n na' 'aléua naua' lata'pi ŷasouaxat da' loqolánaqa'. Qana'chi jesaa'me siŷaxa'u 'enapega'to': ¿Tóoqo'chi 'anmichíitapiŷi na' napa'lpi da' 'anmichíitaaque jeso'me nec'alétaiŷi?

Lucas 24:5

Qaq soomayi yi i'alyiñi naua l-licte, nachi ŷataqta ividaxata'agueta naq'en na 'alhua naua lata'pi souaxat da lcolanqa'. Nachi se'esoua shiŷaxa'u 'ena'po': -¿Tá'ainco' yi qanmichiitapigui na leuaxaicpi da qanmichiitaique som nca'altauec?

Lucas 24:5

Entrevista a anciano Mocoví Carlos Martín, San Bernardo

A continuación presentamos algunos trozos de una conversación con el anciano Carlos Martín, anciano mocoví de San Bernardo, Chaco.

¿Cómo conoció el Evangelio?

Yo para empezar, en el año 1958 arranqué como creyente, y cuando llega el tiempo me fui al servicio militar, olvidándome del evangelio, porque nunca salía del regimiento para ir a la iglesia. Pero salgo del servicio militar, y vuelvo y tomo otra vez lugar a ser creyente otra vez. Y me doy cuenta que Dios me estaba salvando, porque en esos años había peligro, con los cambios de gobierno, pero nunca nos pasó algo. Pero llegó el tiempo que vino Bernardino López, y el me contaba como era la vida del creyente, y me animé tanto! Me fui con él, anduve con él, anduve en Pampa doce días, escuchándole, no tanto por lo querido sino por las enseñanzas que me daba, el entusiasmo, el ánimo de saber un poco más.

¿Cómo empezó el Evangelio entre los hermanos mocovíes de su zona?

Yo empecé a escuchar este evangelio allá en el año 1945, que el cacique Salteño, de Lote 38, Colonia Aborigen, recibió el evangelio. Y ahora se llena toda la zona de la 38, todos los nietos de él, los sobrinos, todos son creyentes, por este mensaje. Entonces quiere decir que hay un entusiasmo, hay una forma que verdaderamente mucha gente se vieron salvados por este evangelio. Por eso me doy cuenta que ese entusiasmo llega hasta hoy día, por eso la gente no van para abandonar el evangelio. La gente busca el evangelio sano, el evangelio tiene que mostrar conducta ante el hombre y ante Dios también.

El cacique Salteño recibió el evangelio de Juan Lagar, y después de Juan Lagar vino Clifford Long, y después de Long, con el correr del tiempo termina también Salteño. El enviado de Long era Bernardino López, y Bernardino queda con Salteño. Bernardino termina en el 74, y Salteño lamentaba mucho que no hubiera otra clase de hombre como él. Estaba también Aurelio, pero él había quedado mudo. Después quedamos con el hermano Juan Ventura, pero con el correr del tiempo quedamos solos, nos abandonó a nosotros los hermanos criollos, quedamos sin documentos ni nada. Pero gracias que hoy volvemos a ser Vaya a la Biblia. Y hay un gran entusiasmo, la juventud de hoy sigue según nuestra enseñanza y siguen para

adelante. Entonces hay que buscar lo sano, buscar la tranquilidad, andar con el Señor y andar entre hermanos, no discriminar a nadie porque Dios parece que no discrimina a nadie. El hombre tiene mucha intención, muchas ideas, muchas cosas le vienen por la cabeza y por los ojos y por los oídos... el hombre es muy ambicioso, hasta que se quiere dar de grande político, de gran evangelista, pero no es así. Dios manda a su discípulo pero a salvar a la persona que necesita, pero sanamente.

¿Qué consejo daría a la juventud?

Yo veo siempre la juventud y digo que no tienen que copiar de otros, la Biblia nos declara que no seamos copiones. Y la juventud lo traduce de esta forma porque no tienen enseñanza. ...Satanás tiene mucho equipaje, se saca una ropa, deja a un costado y se pone otra ropa, para desconocerle en la transfiguración de ese Satanás. Y así, la juventud no tiene que transfigurarse tampoco, hay que seguir este Evangelio como dice la Biblia.

Día de la Memoria



El 24 de Marzo se conmemora a todas las personas desaparecidas por el último gobierno militar en nuestro país. Fue un tiempo difícil en donde las personas eran privadas de su libertad por tener una manera de pensar, vivir y ser diferente a la del gobierno. Como iglesias debemos aprender a convivir con personas de diferentes pensamientos, trabajar por la libertad, igualdad y los derechos de todos los seres humanos.

Derechos humanos

Democracia

Igualdad

Libertad de pensamiento

Participación

Audio Escrituras Pilagá

El evangelio dramatizado en el idioma pilagá

Da' 'ónaxaic qanaquiáanaxac 'me chiñoqo'ot so' Jesús

La buena noticia que nosotros recibimos de Jesús En el año 2008 se grabaron los cuatro evangelios: Mateo, Marcos, Lucas y Juan, junto con el libro de los Hechos de los Apóstoles en Pitlaxa lé'ec l'aqtaqa, el idioma de los pilagá de la zona de Las Lomitas, Formosa. Los Qom lé'ec de Bartolomé de las Casas hasta Ing. Juárez y Vaca Perdida entienden este idioma indígena.

La Sociedad Bíblica Argentina hizo las duplicaciones y la distribución empieza este año 2011. El acto oficial de la entrega se hará en Campo del Cielo el **8 de junio** junto al recordatorio del finado Desaxai'n Julio Suárez, fallecido en esa fecha en 2010.

Se invita a todos los **pastores 1º** (primeros) de todas las iglesias de la zona a asistir a este encuentro del pueblo pilagá para recibir su copia. De la misma manera se invita también a:

caciques de comunidades pilagá,

ancianos y ancianas

presidentes de jóvenes,

presidentas de mujeres,

directores de alabanza,

maestras de escuelitas bíblicas de niños,

MEMAs de escuelas con modalidad indígena,

locutores pilagá en emisoras de radio de la zona que ponen al aire programas en pilagá,

y a todas las personas a las que les interesen la vida, la cultura y la espiritualidad de los pueblos originarios. ¡Bienvenidos!

En reconocimiento a Desaxai'n, como el pilagá que más hizo para que la palabra de Dios llegue a su gente, la Sociedad Bíblica Argentina, junto con Berta y Willi Horst, Ramón Tapiceno Seltaxachi'n, los 32 lectores y los músicos que ayudaron en esta grabación, invita al pueblo pilagá a este encuentro espiritual.

Qaqade'pi layo, Campo del Cielo, Miércoles **8 de junio**, 2011.
Recordatorio Desaxai'n y entrega de Audio Escrituras Pilagá.

Testimonio de Rafael Mansilla

Mi experiencia particular con la Biblia es esto: en el año 1981, un 31 de octubre de ese año, yo caminaba en un camino angosto y polvoriento de mi comunidad San Carlos, en un día de viento norte y sofocante, y encontré una hoja de papel volando por el viento norte y sofocante. Por curiosidad la tomé y leí, y encontré que contenía frases bíblicas y eran los Hechos capitula 9:1-6, en donde habla del encuentro de Pablo con el Señor Jesús, y el Señor le dijo así: Pablo, Pablo, ¿por qué me persigue? y Pablo con voz desesperante responde, Señor ¿qué quiere que yo haga?

Esa es la lectura que el Señor Jesucristo me ha dado en un día de viento norte y sofocante. En ese día tuve un encuentro más inolvidable con el Señor Jesús. Pero también entendí que todas las obras de Dios son buenas en gran manera, porque un viento norte y sofocante me ha traído buenas nuevas de Dios. Y esa hoja de papel que encontré era parte de las hojas de Nuestro Mensajero (Qara'aqtaxanaxanec), hecho por la misión menonita.

Próximo Mensajero

Se reitera el aviso que Qara'aqtaxanaxanec, Nuestro Mensajero, desde 2011 no publicará fechas de movimientos o aniversarios ni comisiones locales o zonales. Solamente se recibirán testimonios, predicaciones, reflexiones, noticias, etc. También se avisa que saldrá tres veces al año y no cuatro como era antes debido a la disminución de recursos financieros y humanos. Los mensajeros saldrían en Abril, Agosto y Diciembre. Pueden enviar sus escritos a las siguientes direcciones:

Esteban y Susana Zugasti, Colón 2060, Resistencia, Chaco.

José y Alfonsina Oyanguren, B° Cichetti, J. J. Castelli, Chaco.